



# ВАНДРОЎКА СЛОВА

## Вандроўка „Балагану” і „Жывога слова” па Беласточчыне

**Гміна Гарадок — 21-27 жніўня 1994 г.**

Зубкі — Свіслачаны — МАСТАЎЛЯНЫ — Зялёна — ЗУБРЫ — Бялёвічы — СТРАШАВА — ГАРАДОК — Валілы-станцыя — Случанка — ВАЛІЛЫ — Каралёва-Стойла — Радунін — ЗАЛУКІ

### КАЛІ?

Нядзеля,  
21 жніўня 1994 г.

### ДЗЕ?

прыезд тэатра „Жывое  
слова” з Менска ў Бела-  
сток. Прыезд чыгункай  
(РКР) у Зубкі. Пераход з  
Зубкаў праз Свіслачаны ў  
Мастаўляны.

### СЛОВА НА ВАНДРОЎКУ

„Дзе мы? Хто мы?” — адвечныя нашы пытанні. Жывем у цэнтры Еўропы, называем гэтае месца „родны кут”. Узгаданыя сваёй старонкай блукаем чужымі дарогамі. Забылі сваё імя?! Не! Не ўсе забылі.

Кожны народ павінен быць перш толькі сам свой, з сваёй душой, з сваімі поглядамі, з сваім прыродным абліччам, бо інакш гэта будзе не народ, а нейкія цэні, у каторых нічога не разбярэш. Як кожны чалавек, так і народ павінен старацца развіць тое ў сабе, што заложана ў яго самой прыродай. Тады ён толькі знойдзе сваю ўласную дарогу і пойдзе па ёй і прынясе карысць для другіх, а калі ён забудзе аб тым, што ў яго душу залажыў Бог, то і пойдзе чужой дарогай, то ён нічога не зробіць і толькі зблудзіць, — вось так выказаў сутнасць справы малады (20 гадоў) хлопец з Гарадка Сцяпан Пятэльскі. Ведаеце яго? Не? Ён — сын Язэпа і Ганны, у якіх была вялікая гаспадарка. Было ў іх трох сыноў і тры дачкі. Сцяпан нарадзіўся недзе каля 1890 года, закончыў настаўніцкую семінарыю і стаў педагогам. Гэта М. АРОЛ — беларускі паэт, публіцыст, перакладчык. З 1914 года быў салдатам у час імперыялістычнай вайны. Памёр далёка ад роднага краю, маючы усяго ў 28 гадоў.

Чаму пра такую знакамітую постаць нельга даведацца ў нашых школах? А ён жа звяртаўся да вучыцеляў з сваім гарачым словам:

Развіваць нашу душу па-нашаму, а не па-чужому, гэта наша павіннасць. Нам трэба вучыць нашы вершы, старацца падняць веру ў людзей, што яны людзі, як і ўсе, што наша мова не горшая ад другіх, бараніць нашу песню, а не ганьбаваць сваім родным і не саромецца яго, а любіць усёй душой і працаваць! Працаваць трэба!

У нас ёсць скарбы: родная зямля з чароўнай прыродай, свая культура з багатымі традыцыямі, славітае мінулае з выдатнымі постацямі. На жаль, часта не цэнім свайго багацця.

Усходняя Беласточчына (гл. карту-схему) ад Бярэсця да Гародні становіць своеасаблівы мост, які злучае на працягу стагоддзяў Усход і Запад. Жывем у важным месцы і таму нам трэба быць вартымі такога месца. Нельга

Панядзелак,  
22 жніўня

Мастаўляны — Зялёна —  
Зубры.

Аўторак,  
23 жніўня:

Зубры — Бялёвічы —  
Страшава.

Серада,  
24 жніўня

Страшава — Гарадок.

Чацвер,  
25 жніўня

Гарадок — Валілы (стан-  
цыя) — Случанка —  
Валілы (вёска).

Пятніца,  
26 жніўня

Валілы — Каралёва-  
Стойла — Радунін — За-  
лукі.

Субота,  
27 жніўня

праезд аўтобусам (PKS) з  
Залукаў у Беласток. Вы-  
езд тэатра „Жывое слова”  
ў Менск.

*Кожны дзень прадбачваюцца мастацкія  
выступленні ўдзельнікаў вандроўкі ў мяс-  
цовасцях на шляху, бяседы з мясцовымі  
жыхарамі ля вогнішча, наведванне цікавых  
месцаў.*

пагадзіцца на існаванне тут штучна збудаванай недобра-  
зычліўцамі сцяны. Тут ніякія не *крэсы* ці *окраіна*, а скры-  
жаванне шляхоў. А мы быццам на раздарожжы вечна  
шукаем, у які бок падацца. Нікуды не трэба, калі хочам  
*людзьмі звацца!* Тут наш Усход і наш Захад. Блукаючым  
на гэтай зямлі пакажам дарогу, добрых гасцей сардэчна  
прывітаем, а самі будзем на сваім месцы!

### СЫЧАМ І СОВАМ

Неба на ўсходзе чуць-чуць зашарэла,  
Шырыцца свет і расце бы з зямлі.  
Вось ужо й першы праменні нясмела  
На векавечныя хвоі ляглі.  
Зразу збудзіўся гай цёмны да жыцця.  
Першым за ўсіх засвістаў салавей.



І пакацілася песня хваліцца  
Шырай і далей, мацней, галасней.  
Гэта пачуўшы, пташкі падняліся  
Яснае сонца хвалою сустракаць.  
Што ж вы шчэ, совы, сычы, не ўняліся  
Енчыць і сумна па гаю стагнаць?  
Ваша пара ўжо прайшла, мінавала.  
Цемрыва сонца прагнала з гаю,  
Й песні другія пяць заказала.  
Кінце паганую песню сваю!  
Гляньце! (не бачаць, бо вочы спячэ) —

Ужо рассвітае, пара перастаць!  
Вам не вярнуцца, часіны начныя,  
І свету вам з гаю ўжо не сагнаць!  
Лезьце ў свае вы пацёмныя норы,  
Будзе паганая песні стагнаць!  
Гімнам і шчасця вясёлыя хоры  
Выйшлі ўжо яснасць хвалою сустракаць!

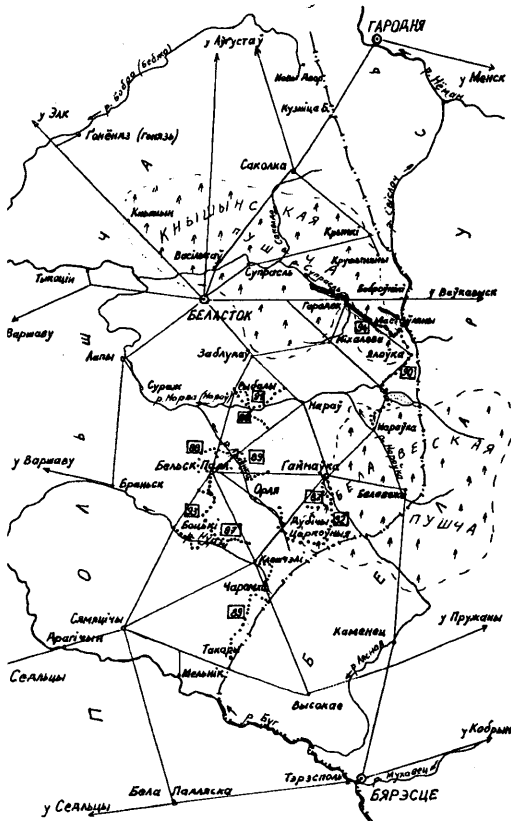
М. Арал

Летам 1987 года група беларускай моладзі з Беласточчы-  
ны запачаткавала цікавую форму культурнай дзейнасці  
на сваёй зямлі. Сцэнічны калектывы „Парнас“, які існаваў  
у Бельску са сваім родным мастацкім словам і песнямі  
пайшоў па сваіх вёсках. Традыцыю пераняў „Балаган“ з  
Беластока пры выдатнай дапамозе студэнцкага тэатра  
„Жывое слова“ з Мінска. З таго часу кожнае лета ў розных  
мясцінах усходняй Беласточчыны адбываюцца неза-  
быўныя сустрэчы з мясцовымі жыхарамі. Падчас вандра-  
вання моладзь пазнае прыгажосць і багацце гэтай зямлі,  
наступае ўзбагачэнне культурных каштоўнасцяў.

У гэтым годзе шлях вандроўкі пралягае на тэрыторыі  
Гарадоцкай гміны (гл. карту шляху вандроўкі), з Зубкоў  
у Залукі. Тут шмат цікавага. У кожнае мясцовасці свае  
традыцыі ў мінулым і цяпер. Гэтая зямля нарадзіла многіх  
выдатных людзей. На жаль, часта не памятае пра іх. Най-  
больш славутае імя паўстанца Кастуся Каліноўскага з Ма-  
стаўлянаў. Аднак, ці ведаем мы пра яго праўду? А ёсць тут  
сляды многіх знакамітых сыноў нашага народа, пра якіх  
зусім мала ведаем, напрыклад пісьменніка Аляксея Кар-  
пяка, М. Арла, „нашаціцу“ Янчука Д. (Дарашкевіча),  
Віктара Гапуніка (герой польскага пагранічнага войска),  
Юркі Геніюша (лекар і паэт). Пералік можна працягваць.  
Ён застаецца верным сваёй зямлі ды стварыў тут незвы-  
чайны культурны аазіс. Будзем рады наведаць яго ма-  
ляўнічае месца. Падчас вандроўкі на кожным кроку  
зможам сустрэць добрых людзей, адчуць слаўнае мінулае,  
пераканацца, што нашая родная старонка найпрыгажэй-  
шая і найцікавейшая пад сонцам. Трэба толькі ўмець адк-  
рываць скарбы гэтай зямлі і даражыць імі!

ЯН МОРДАНЬ

## Карта-схема месцазнаходжання вандроўкі



### Слова пра Гарадок

Недзе ў XI стагоддзі ў глыбіні Блудаўскай пушчы, дзе  
крыжваліся гандлёвыя шляхі, узнік умацаваны гарадок,  
якому чамусьці не прыдумалі назвы.

У гарадку хаваўся князь Вітаўт ад брата Ягайлы.

Над ракою Супрасль ёсць абшчынае ўзвышша „Замка-  
вая гара“. У 1498 годзе беларускі магнат, наваградскі ва-  
явода Аляксандр Хадкевіч пабудаваў тут манастыр Іаана  
Багаслова. Затым узвёў яшчэ мураваны палац. Гарадок  
аказаўся зашумным месцам для манахаў і яны пера-  
сяліліся ў новае месца, далі пачатак Супрасльскаму Бла-  
гавешчанскаму манастыру — славутаму ў Еўропе з XVI  
стагоддзя.

Ішлі гады, праходзілі многія войны, што шмат зруйна-  
валі на гэтай зямлі. Захаваўся маляўнічы Гарадок. Цяпер  
тут сядзіба гміны і шмат цікавага.

Кортка пра гміну Гарадок

Плошча — 430,6 кв. км. — 57 прац. займаюць лясы.

Насельніцтва — 7 300 жыхароў у 41 мясцовасцях (у  
большасці — беларусы).

Мастацкія самадзейныя калектывы:

— хор „Гарадок“ — 40 гадоў дзейнасці.

— фальклорны калектыв у Меляшках.

# ТРАСА ВАНДРОЎКІ



41.6

## Выняткі з творчасці Аляксея Карпюка

На дзедавай спадчыне, у Страшаве і Гарадку, у наваколлі Беластока, і праходзіла маё жыццё.

Ці люблю я свае родныя мясціны? Гэта не тое слова.

Я мераю, буду мераць да смерці і вучу сваіх дзяцей мераць усё на Страшаву: плошчу, дамы, людзей, іхнія ўчынкі, сумленнасць, прыгажосць ды брыдоту, подласць, памеры цяплення, бяду і радасць. **БО КОЖНЫ ЧАЛАВЕК — РОДАМ СЯ СВАЙГО ДЗЯЦІНСТВА!**

(...)

\*\*\*

Я і не заўважыў, хто ўбіў мне ў галаву, што кожны страшавец - "мужык". Ён цяжка працуе, рыхтуе мяса, малако, масла, а сам этага не есць. У гарадах жывуць паны, яны толькі балуюць ды жаруць тое, што нарыхтуе ці выгадуе мужык. Мне сыну мужыка, рабілася крыўдна.

Ух, паны, свалата, толькі пачакайце, няхай адно вырсаем з Валодзькам!

Якраз у тых гада, калі ў малаго глыбока ўжараняецца энас і значэнне новага слова, суседчын сын, Сахарышын Юлік, мне растлумачыў: мы не толькі "мужыцкія" дзеці, а яшчэ і беларусы. Нас, беларусаў, вельмі многа, палова з іх жыве ў Саветах, там ім вельмі добра, а мы ў Польшчы мэнчымся.

Скажаў Юлік слова - бы нешта ва мне запаліў. Я не проста Алёшка, мужыка Нічыпара сын, а яшчэ і беларус, чаго ніхто ўжо не адменіць.

А галоўныя беларусы нікога не баіцца!

(...)

\*\*\*

Гаспадарку абрабляў Мікалай з жонкай. Валодзька хадзіў некуды на стаярку. Вольга - на заробкі то ў лес, то да суседзяў, а Іван дома вучыў... англійскую мову.

Іван намерваўся ехаць у Амэрыку, каб адтуль уцячы ў Савецкі Саюз.

Уся сям'я зарабляла грошы Івану на дарогу.

У Страшаве стварыўся вобраз ідэальнага чалавека, яшчэ прывезенага з эвакуацыі ў першую сусветную вайну з Савецкай Расіі. Кожны яго разумеў па-своему, але назву меў агульную - камуніст. Бабкі яго сабе ўяўлялі падобным да Ісуса Хрыста. Іншыя - разумным і багатым волатам.

За граніцай - краіна, дзе ўсім хопіць і занятку, і страхі над галавой. Абзавесіцца можна сям'ёй. Толькі рамантык дзядзька Іван надумаўся ўцякаць туды праз Амэрыку, іншыя рабілі гэта прасцей.

З аднаго прымака з-пад Беластока, мабыць, і цяпер яшчэ пацяшаюцца людзі.

Прымака-недарэку цешча выгнала з хаты. Пакрыўдзаны мужчына зайшоў да маці, тая дала яму торбу ежы, і ён накіраваўся на ўсход шукаць долі. Ішоў цэлы тыдзень. За Баранавічамі распыталі людзей пра граніцу. Тыя растлумачылі: будзе моцная агароджа з калючага дроту, за ёю лясок, а там - СССР.

Ноччу прымак наткнуўся на высокі плот з калючым дротам... пералез агароджу і заявіў чалавеку са стрэльбай:

- Таварышу, бярыце мяне, я цяпер ваш!

А гэта быў вартайнік. Недарэка залез у Радзівілаў сад.

(...)

\*\*\*

Ва ўяўленні страшаўцаў Савецкая Беларусь была раем на зямлі.



Недзе каля 1930 года за мяжу ўцёк халасцяк з суседняй вёскі Зубкі - Раман, але пасля двух месяцаў чамусьці вярнуўся. Бацька запрасіў яго да нас. Раман з'явіўся разбіты, пануры, маўклівы і пастарэлы. Пасадзіў бацька гасця за стал, выгадна рассеўся сам, сабраўся слухаць:

- Ну, то расказвай, як там.

Раман доўга маўчаў ды ўздыхаў. Тады начаў расказ-

ваць, што ён на ўласныя вочы бачыў, як там стаяць у чарзе на звычайны хлеб.

На хвіліну ў нашай хаце запанавала цішыня.

Раптам схпіўся бацька:

- А-а, мязотнік, паспелі ўжо і цябе купіць паны. Прэч з маёй хаты, прадажная скура!

Чалавек сумеўся:

- Выслухай мяне, мы ж сваякі нават з табой! - дрыжачым голасам сказаў Раман.

- Прэч, нягоднік. - бацька заскрыгітаў зубамі, сашчапіў кулакі і затупаў нагамі.

Раман толькі заплакаў і пайшоў.

Больш ён нікому не сказаў ні слова. З нашай хаты пайшоў на зубкоўскія агароды і ўтапіўся ў маленькай рэчцы.

Мамін брат Іван выехаў такі ў Канаду, паступіў на лясныя работы. Калі зарабіў грошай, купіў турыстычную пухёўку. З Таронта паехаў на ёй ў СССР і там застаўся назаўсёды.

Праз некалькі гадоў у нашу хату пранікла чутка, што ў Савецкім Саюзе арыштавалі дзядзёку Івана, бо юн быццам бы - амэрыканскі шпіён.

З часам пра ворагаў нар ода загаварылі на радзі з Масквы і Мінска.

- Што натварылася!

- Мусіць, так трэба. У Маскве - разумнейшыя за нас, ведаюць, што робяць...

- Сталіна не правядзеш, ён усё бачыць....

З болям, уздыхаючы, талкавалі мужыкі ў Страшаве.

- Наш Іван не мог пайсці супраць сваіх людзей, не мог быць шпіёнам. - цвердзіла мама.

(...)

\*\*\*

Вярталіся аднаго разу хлопцы ноччу праз стойбішча ў Каралеўскім лесе. Юлік чагосьці адстаў, і ўгушчары на яго накінуўся згаладнелы ці ашалелы воўк. Пакуль сябры дабеглі, Юлік задушыў зверга голымі рукамі. Пра здарэнне нават пісала беластоцкая газета і паслала хлопца на бясплатныя ўколы ад шаленства.

- Што-што, а я ваўкоў ведаю добра, - казаў мой бацька.

- Хлусіць усе. Юлік сабаку задушыў.

(...)

\*\*\*

Баба нас перасцярагала - моцна не дзьмі, а то будзе расшырэнне лёгкіх, не скачы, бо расцягнеш жылы на нагах, не наядайся вельмі, а то будзе разцяжэнне жывата.

Гэта баба расказала, што ў цэнтры Беластока зусім няма платоў. Мы з Валодзькам здзіўляліся і спачувалі беластаччанам: як жа яны, бедныя, без платоў там жы-вуць?!

## МЕСЦА ДЛЯ ЗАНАТОВАК

„Вандроўнае слова” — аднадзёнка — наклад 300 экз.  
Беласток, лета 1994 г.

Рэдактар газеткі: Ян Мордань

Камп’ютарны набор тэкстаў: Міраслава Лукша

Тэхнічны рэдактар: Юрка Хмялеўскі

Галоўны фундатар вандроўкі: Ministerstwo Kultury i  
Sztuki Rzeczypospolitej Polskiej.